



[www.eti-italy.com](http://www.eti-italy.com)

# MAESTRO



**Manuale d'Uso**  
**Avvertenze di Sicurezza**  
**Norme di Garanzia**

**MADE IN ITALY**

---

## ACCESSORI INCLUSI ADDITIONAL ACCESSORIES

**BOCCHETTA  
LARGA**  
WIDE  
NOZZLE



**BOCCHETTA  
STRETTA**  
NARROW  
NOZZLE

**DIFFUSORE**  
DIFFUSER



**La tecnologia  
più avanzata in  
un piccolissimo  
modello**

1650/2000W  
Motore brushless  
Portata d'aria 89 m<sup>3</sup>/h  
9 temperature  
3 velocità  
Cavo da 3,80 metri

**The most  
advanced  
technology in a  
very small shape**

1650/2000W  
Brushless motor  
Airflow 89 m<sup>3</sup>/h  
9 temperatures  
3 speed  
3,8 meters long cord

---

# MODEL HD: TH23

GB

**User Manual  
Safety Notes  
Guarantee Rules**

F

**Notice d'Utilisation  
Instructions de Sécurité  
Normes de Garantie**

D

**Gebrauchsanleitung  
Sicherheitshinweise  
Gewährleistungsbedingungen**

E

**Manual de Uso  
Advertencias de Seguridad  
Normas de Garantía**

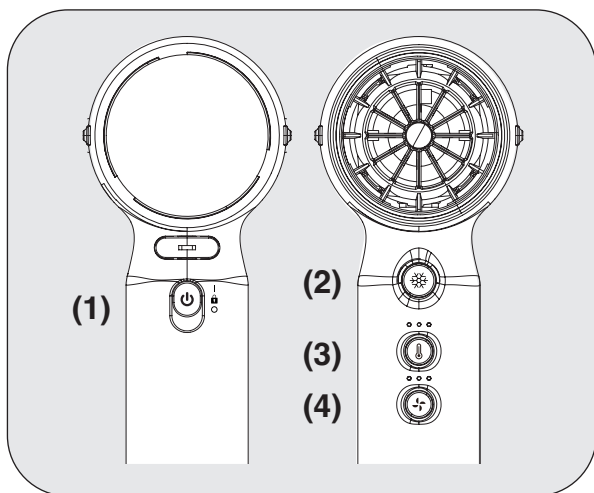
تعليمات اصلية

ملاحظات السلامة أ

قوانين وشروط الضمان



## ISTRUZIONI D'USO



### 1. Interruttore ON / Lock / OFF

I = ON -  = Lock - O = OFF

### 2. Pulsante colpo di freddo

### 3. Interruttore per la temperatura

- = temperatura bassa
- = temperatura media
- = temperatura alta

### 4. Interruttore per la regolazione del flusso d'aria

- = flusso aria debole
- = flusso aria medio
- = flusso aria forte

## **FUNZIONE DI BLOCCO**

È possibile bloccare la combinazione aria/temperatura prescelta, facendo scorrere l'interruttore (1) nella posizione di blocco [🔒]. Quando si desidera modificare l'impostazione, far scorrere l'interruttore (1) nella posizione [ I ] e regolare la combinazione secondo le proprie esigenze.

Nota: con la funzione di blocco inserita, il pulsante colpo di freddo (2) resta funzionante.

## **SISTEMA AUTOPULENTE**

Per attivare il sistema autopulente (retropulizia):

1. rimuovere il filtro posteriore prestando attenzione di lasciare le aperture libere e lontane da oggetti
2. accendere e spegnere l'asciugacapelli facendo scorrere il pulsante (1) nella posizione [ I ] e poi nella posizione [O]
3. Premere contemporaneamente il pulsante (3) e il pulsante (4) per 5 secondi
4. Il sistema di retropulizia verrà avviato e l'asciugacapelli si spegnerà automaticamente dopo pochi secondi di funzionamento.
5. Rimontare il filtro posteriore

L'autopulizia deve essere eseguita regolarmente. Si consiglia di utilizzare la funzione autopulente ogni 3 giorni per un uso professionale in salone o ogni 10 giorni se l'asciugacapelli viene utilizzato per uso domestico.

## IMPORTANTI AVVERTENZE DI SICUREZZA

Si raccomanda di seguire attentamente le seguenti avvertenze durante l'uso di dispositivi elettrici, onde garantire la propria sicurezza:

**Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente tutte le istruzioni!**

- Non immergere l'apparecchio nell'acqua ed EVITARE assolutamente il contatto con l'acqua o con altri liquidi. TENERE LONTANO l'apparecchio, sia quando è in funzione, sia quando è spento, da vasche da bagno, docce, luoghi molto umidi e da recipienti pieni d'acqua! Staccare la spina elettrica dopo ogni utilizzo, poiché la vicinanza dell'acqua rappresenta un pericolo anche quando l'asciugacapelli è spento.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o da persone con mancanza di esperienza o conoscenza purché le stesse siano supervisionate o istruite circa l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e coinvolte nella comprensione dei pericoli. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere fatte dai bambini senza una supervisione.
- Per una protezione aggiuntiva, si consiglia l'installazione nell'impianto elettrico del bagno, di un circuito di sicurezza per correnti di guasto (RCD) testato, con una corrente di intervento non superiore a 30 mA. Chiedi consiglio al tuo installatore.



**AVVERTENZA:** Non usare questo apparecchio vicino a vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti che contengano acqua.

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per asciugare i capelli.
- Usare l'asciugacapelli esclusivamente con corrente alternate e con la tensione indicata sulla targhetta dell'apparecchio.
- Non toccare in nessun caso un apparecchio elettrico caduto in acqua. Staccare subito la spina.
- All'interno dell'apparecchio, quando questo è ancora nuovo, possono svilupparsi delle scintille sul collettore del motore. Questo fenomeno scompare dopo un breve periodo di utilizzo e non è dovuto ad un difetto di funzionamento dell'apparecchio.
- Non utilizzare mai l'apparecchio se privo del filtro posteriore.
- Prima della pulitura o della manutenzione dell'apparecchio, staccare la spina elettrica.
- Non lasciare la confezione dell'apparecchio in mano a bambini, in quanto può essere fonte di pericoli.
- Non toccare mai l'apparecchio se le mani o i piedi sono bagnati.
- Non utilizzare mai l'apparecchio a piedi nudi.
- Impiegare l'apparecchio solo per lo scopo conforme alla destinazione, descritto nelle istruzioni per l'uso. Utilizzare esclusivamente gli accessori raccomandati dal produttore.
- Non utilizzare l'apparecchio se si è danneggiato dopo essere caduto a terra o se il cavo di rete è danneggiato. In caso di difetto e/o di un malfunzionamento, spegnere l'apparecchio. Fare eseguire le riparazioni esclusivamente in un service center autorizzato e utilizzando parti di ricambio originali.

- Se il cavo di rete è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal service center o da analogo personale qualificato per prevenire situazioni di pericolo.
- Non tirare mai il cavo di rete o l'apparecchio stesso per staccare la spina dalla presa di corrente.
- Non reggere l'apparecchio tenendolo per il cavo, e non usare il cavo come impugnatura.
- Non avvolgere il cavo di rete attorno all'apparecchio.
- Tenere il cavo di rete lontano da superfici calde.
- Conservare l'apparecchio facendo attenzione che il cavo di rete non sia attorcigliato o piegato.
- Quando si utilizza il diffusore, mai regolare l'asciugacapelli su una temperatura alta, altrimenti possono verificarsi danni sul diffusore o sull'asciugacapelli causati dal riscaldamento.
- Mai infilare o far cadere oggetti nelle aperture dell'apparecchio.
- Non utilizzare mai l'apparecchio in ambienti in cui si fa uso di prodotti aerosol (spray) o nei quali si liberi ossigeno.
- L'apparecchio è isolato e schermato. Soddisfa i requisiti della direttiva EU in materia di compatibilità elettromagnetica 2014/30/EU e la direttiva macchine 2006/42/EC.
- L'asciugacapelli è provvisto di un dispositivo anti surriscaldamento. In caso di surriscaldamento, il riscaldamento viene interrotto e viene emessa soltanto aria fredda. Dopo il raffreddamento si riaccende automaticamente il riscaldamento.
- Non togliere il filtro posteriore, usare solo accessori originali, non coprire il filtro posteriore o la griglia anteriore e non danneggiare né il cavo di alimentazione né la spina. Tutte queste precauzioni evitano shock elettrici, rottura di componenti interni e




diversi danni all'apparecchio come il surriscaldamento dello stesso.

- Pulire il filtro posteriore ogni due giorni e controllare se tutte le parti esterne dell'apparecchio sono intatte.
- Non lasciare acceso l'asciugacapelli sul pavimento o su tappeti. Questo potrebbe danneggiare le sudette superfici.
- Non siamo responsabili per danni causati da uso improprio o per mancata osservanza delle istruzioni d'uso.
- **QUESTO APPARECCHIO È STATO PROGETTATO PER ESSERE UTILIZZATO IN AREE COMMERCIALI**
- **LA RUMOROSITÀ DI QUESTO APPARECCHIO È INFERIORE AI 70 dB(A)**
- La presa di corrente deve essere ben visibile e facilmente raggiungibile



#### **Smaltimento nei paesi dell'EU**

L'apparecchio non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. Nel quadro della direttiva UE  sullo smaltimento di apparecchi elettrici ed elettronici, l'apparecchio viene preso in consegna dai punti di raccolta comunali o nei centri di raccolta differenziata dei materiali riciclabili. Lo smaltimento regolare serve per la protezione ambientale e impedisce possibili effetti dannosi sulle persone e sull'ambiente.

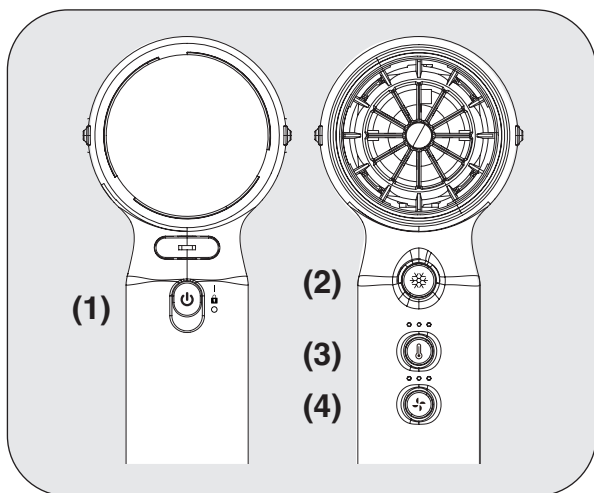
#### **Smaltimento nei paesi fuori dall'EU**

Smaltire l'apparecchio dismesso in modo ecologico e nel rispetto delle disposizioni di legge.

## GARANZIA

1. Il periodo di garanzia di 24 mesi inizia dal momento della cessione dell'apparecchio. È necessario dimostrare il momento della cessione mediante presentazione della documentazione che certifichi l'acquisto, come per esempio lo scontrino fiscale, la ricevuta, la bolla di consegna e simili.
2. I difetti che si riscontrano durante il periodo di garanzia e denunciati a noi per iscritto entro tre settimane dalla loro comparsa, vengono sistemati da noi gratuitamente, fatto salvo quanto previsto al n. 3.
3. Le riparazioni devono essere eseguite nel nostro stabilimento o in un punto vendita da noi autorizzato. Altri diritti di garanzia sono esclusi.
3. I difetti dovuti ad un utilizzo eccessivo, ad un utilizzo e ad una manutenzione inadeguati nonché alla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso non rientrano nell'ambito della garanzia. Lo stesso vale per i difetti che si presentano in seguito al normale logoramento di pezzi soggetti ad usura (ad es. componenti di azionamento).
4. Le prestazioni di garanzia fornite non comportano un allungamento del periodo di garanzia.
5. I componenti sostituiti nell'ambito di riparazioni in garanzia diventano di nostra proprietà.
6. Nel caso di un ricorso non autorizzato al nostro servizio clienti, i costi sorti sono a carico del cliente.
7. Questo non influisce sui tuoi diritti stabiliti dalla legge.

## INSTRUCTION FOR USE



**1. ON / Lock / OFF switch**

I = ON -  = Lock - O = OFF

**2. Cold-shot button**

**3. Temperature control switch**

- = low temperature
- = medium temperature
- = high temperature

**4. Airflow control switch**

- = weak airflow
- = medium airflow
- = strong airflow

### **LOCK FUNCTION**

It is possible to lock the chosen air/temperature combination, slide the switch (1) to the lock position [🔒]. When you desire to change setting, slide switch (1) to the [ I ] position and adjust the setting.

Note: with the lock function engaged, the cold-shot button (2) remains functional

### **SELF-CLEANING SYSTEM**

To activate the self-cleaning system (auto reverse):

1. Remove the rear filter paying attention to leave the openings free and away from objects
2. Turn on and off the hairdryer sliding the switch (1) to the position [ I ] and then to the position [ O ]
3. Press simultaneously the switch (3) and switch (4) for 5 seconds
4. The auto reverse system will activate, the hairdryer will turn off automatically after few working seconds.
5. Put back on position the rear filter

Self-cleaning should be performed regularly. We recommend using the self-cleaning function every 3 days for professional use in a salon or every 10 days if the hair dryer is being used at home.

## IMPORTANT SAFETY INFORMATION

For your own protection from injuries and electric shocks, the following information must be observed when using electrical equipment:

**Read all the instructions before using the appliance!**

- Do not immerse the appliance in water and AVOID contact with water or other liquids.  
When switched either on or off, keep the appliance AWAY FROM bathtubs, showers, areas of high humidity and water-filled containers. Always disconnect from the power supply after use, since proximity to water can be hazardous, even when the appliance is switched off. Store the appliance in a protect place, possibly away from children and in dried places.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice



**WARNING:** Do not use this appliance near bathtubs, shower, basins or other vessels containing water.


- Only use the appliance to dry hair.
- Only operate the hair dryer with an AC power supply and with the voltage stated on the rating-plate.
- Never touch electrical equipment that has fallen into the water. Disconnect from the power supply immediately.
- When the appliance is new, sparking may occur at the collector of the motor inside the appliance. This phenomenon disappears after a brief operating period and does not indicate that there is any impairment of the appliance's operational safety.
- Never use the appliance without the rear filter.
- Disconnect from the power supply before cleaning or servicing the appliance.
- Keep the packaging away from children as this is potentially dangerous.
- Never touch the appliance with wet hands or feet.
- Never use the appliance when barefoot.
- Only use the appliance for the proper use as described in the operating instructions. Only use accessories recommended by the manufacturer.
- Do not use the appliance if it is defective, if it has fallen onto the floor or if the mains cable is damaged. Switch off the appliance if it is defective and/or if there is a malfunction. Repairs may only be performed at an authorized Service Center using original parts.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not pull the power cable or the appliance itself to take the plug away from the socket.

- When disconnecting the appliance from power supply, never pull on the mains cable as a handle.
- Do not wind the mains cable around the appliance.
- Keep the mains cable away from hot surfaces.
- Make sure that the mains cable is not twisted or kinked when stored.
- When using the diffuser, never set the hairdryer to a high temperature as this could result in the over-heating of the diffuser or hair dryer.
- Never insert or allow objects to fall into the openings of the appliance.
- Never use the appliance where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is released.
- The appliance is safety insulated and radio screened. It meets the requirements of EU Directive 2014/30/EU regarding electromagnetic compatibility and Machinery Directive 2006/42/EC.
- The hair dryer is fitted with an over-heating protection facility. Should the appliance over-heat, the heating process is interrupted and only cold air flows out. After the appliance has cooled down, the heating element will switch on again automatically.
- Do not take the back filter away, use original accessories only, do not cover the back filter or the front grill and do not damaged the power cord or the plug. All these precautions avoid electro shocks, breakage of internal components and different damages to the appliance as well as overheating.
- Clean the back filter every two days and check if all the outside parts of the appliance are intact.
- Do not leave the hairdryer switched on the floor and on carpets. This can damage these surfaces.
- We are not liable for damage caused as a result of improper use or failure to observe these operating instructions.

- **THIS APPLIANCE HAS BEEN PROJECTED TO BE USED IN COMMERCIAL AREAS**
- **THE NOISE LEVEL OF THIS APPLIANCE IS LESS THAN 70 dB(A)**
- The socket used must be clearly visible and easily accessible



#### **Disposal in EU countries**

Do not dispose of the hairdryer with the domestic refuse. As part of the EU Directive governing  the disposal of electric and electronic devices, the device is accepted free of charge by local waste collection points or recycling centres. Correct disposal will ensure environment protection and prevent potential harmful impact on people and the environment.

#### **Disposal in non-EU countries**

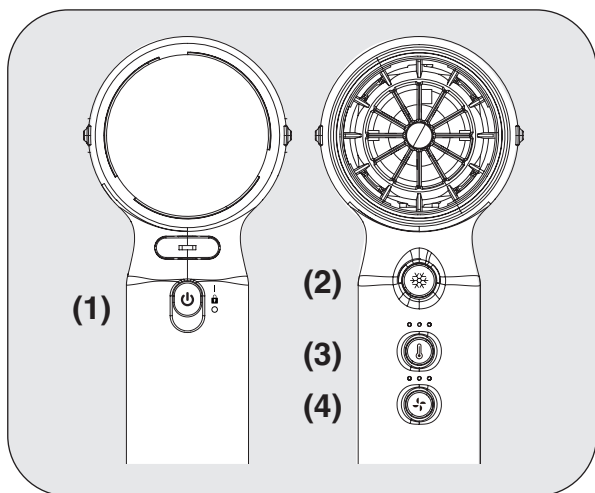
At the end of its service life, please dispose of the appliance in an environmentally friendly manner in line with local legislation.



## WARRANTY

1. The 24 months warranty period begins with the handover of the appliance. The time of the handover must be proven by presentation of a purchase slip such as sales check, invoice, delivery note or the like.
2. Defects which occur in the warranty period and which are reported to us in writing within three weeks of their occurrence will be corrected by us free of charge subject to restrictions listed at point 3. Repairs must be made in our factory or at a point of sales authorized by us. The customer has no further reaching rights from this warranty.
3. Defects caused by excessive use, improper handling and maintenance and by non-compliance with operating instructions are not covered by the warranty. The same applies to defects which occur as a result of the normal wear and tear of expendable components (e.g. drive components).
4. The warranty period will not be extended by the effecting of any warranty performances.
5. Parts exchanged within the scope of warranty repair work become our property.
6. In the event of unjustified of our customer service, the costs incurred will be charged to the customer.
7. This does not affect your statutory rights.

## MODE D'EMPLOI



### 1. Interrupteur ON / Lock / OFF

I = ON -  = Lock - O = OFF

### 2. Bouton de coup de froid

### 3. Interrupteur de température

- = basse température
- = moyenne température
- = haute température

### 4. Interrupteur pour la régulation du flux d'air

- = flux d'air faible
- = flux d'air moyen
- = flux d'air fort

## FONCTION DE VERROUILLAGE

Vous pouvez verrouiller la combinaison air/température sélectionnée en faisant glisser le commutateur (1) en position de verrouillage[🔒]. Lorsque vous souhaitez modifier le réglage, faites glisser le commutateur (1) en position [ I ] et ajustez la combinaison selon vos besoins.

Remarque: lorsque la fonction de verrouillage est activée, le bouton du coup de froid (2) reste actif.

## SYSTÈME AUTONETTOYANT

Pour activer le système d'autonettoyage (rétronettoyage):

1. Retirer le filtre arrière en prenant soin de laisser les ouvertures libres et loin des objets.
2. Allumer et éteindre le sèche-cheveux en faisant glisser le bouton (1) en position I, puis en position [O].
3. Appuyer simultanément sur les boutons (3) et (4) pendant 5 secondes.
4. Le système de rétronettoyage démarre et le sèche-cheveux s'éteint automatiquement après quelques secondes de fonctionnement.
5. Remonter le filtre arrière.

L'auto-nettoyage doit être effectué régulièrement. Il est recommandé d'utiliser la fonction autonettoyante tous les 3 jours pour un usage professionnel dans le salon ou tous les 10 jours si le sèche-cheveux est utilisé à la maison.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Les consignes suivantes doivent impérativement être respectées lors de utilisation d'appareils électriques, afin de se protéger contre les blessures et chocs électriques.

### **Lisez toutes les notices avant d'utiliser l'appareil!**

- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau et ÉVITEZ aussi impérativement tout contact avec de l'eau ou tout autre liquide. Qu'il soit allumé ou éteint, tenez l'appareil ÉLOIGNÉ de la baignoire, de la douche, des endroits très humides et des récipients remplis d'eau! Débranchez la prise secteur après chaque utilisation car il existe un danger à proximité de l'eau, même lorsque le sèche-cheveux est éteint.
- Cet appareil peut être utilisé par enfants à partir des 8 ans d'âge et de gens avec des redoutes capacités physiques, sensorielles ou mentales ou de gens avec manque d'expérience ou connaissance pourvu que les mêmes soient supervisionnés ou instruites à propos de l'usage de l'appareil de manière sûre et impliquée dans la compréhension des dangers. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. La propreté et l'entretien ne doivent pas être faits par les enfants sans une supervision.
- Pour une protection supplémentaire, nous recommandons l'installation dans le système électrique de la salle de bain, d'un circuit de sécurité pour courants de défaut (RCD) testé, avec un courant de déclenchement ne dépassant pas 30 mA. Demandez conseil à votre installateur.



**INSTRUCTION:** Ne pas utiliser cet appareil près de baignoires, douches, éviers ou autres récipients qu'ils contiennent l'eau.

- Utilisez l'appareil exclusivement pour sécher les cheveux.
- Utilisez le sèche-cheveux exclusivement sur du courant alternatif avec la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- Ne touchez en aucun cas un appareil électrique tombé dans l'eau. Débranchez immédiatement la prise.
- Des étincelles peuvent se former au niveau du collecteur du moteur à l'intérieur de l'appareil quand celui-ci est neuf. Ce phénomène disparaît après une courte période d'utilisation et ne signifie pas que la sécurité d'utilisation de l'appareil est altérée.
- N'utilisez jamais l'appareil sans le filtre situé à l'arrière.
- Débranchez la prise avant nettoyage ou maintenance de l'appareil.
- Ne laissez pas l'emballage de l'appareil à portée de main des enfants, ceci pouvant s'avérer dangereux.
- Ne touchez jamais l'appareil avec les mains ou les pieds mouillés.
- N'utilisez jamais l'appareil pieds nus.
- N'utilisez l'appareil que pour l'utilisation conforme décrite dans le mode d'emploi. Utilisez exclusivement les accessoires recommandés par le fabricant.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est défectueux, après qu'il soit tombé par terre ou si le cordon d'alimentation est endommagé. Éteignez l'appareil en cas de défectuosité et/ou de dysfonctionnement.

- Faites effectuer les réparations exclusivement par un SAV autorisé et avec des pièces d'origine.
- Si le câble de réseau est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le centre de service ou un personnel qualifié similaire pour prévenir les situations dangereuses.
  - Lorsque vous débranchez l'appareil, ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation ou l'appareil.
  - Ne portez pas l'appareil à l'aide du câble, ne vous servez pas du câble comme poignée.
  - N'enroulez jamais le câble autour de l'appareil.
  - Tenez le câble éloigné de surfaces chaudes.
  - Ne rangez pas un appareil avec un câble vrillé ou pincé.
  - Ne réglez jamais le sèche-cheveux sur une température élevée quand vous utilisez un diffuseur. Cela peut en effet provoquer des dommages dus à la chaleur aussi bien sur le diffuseur que sur le sèche-cheveux.
  - N'introduisez jamais et ne laissez jamais tomber des objets dans les ouvertures de l'appareil.
  - N'utilisez jamais l'appareil dans un environnement dans lequel des aérosols sont utilisés ou dans lequel de l'oxygène est libéré.
  - L'appareil est équipé d'une double isolation et d'un antiparasitage. Il satisfait les exigences de la directive UE de la Compatibilité Électromagnétique 2014/30/ EU et la directive des outillages 2006/42/ EC.
  - Le sèche-cheveux est équipé d'une protection contre la surchauffe. En cas de surchauffe, la fonction chauffe est interrompue et seul de l'air froid est encore soufflé. La chauffe se met en route automatiquement après refroidissement.
  - Ne pas enlever le filtre postérieur, utiliser seulement des accessoires originaux, ne pas couvrir

le filtre postérieur ou la grille antérieure et ne pas endommager ni le câble d'alimentation ni l'épave. Toutes ces précautions évitent chocs électriques, rupture d'intérieurs composants et différents dommages à l'appareil comme le surchauffe du même.

- Nettoyez le filtre postérieur chaque 2 jours et contrôler si toutes les parties extérieures au poste soient intactes.
- Ne pas laisser le sèche-cheveux allumé sur le plancher ou sur les tapis. Ceci pourrait endommager les surfaces susdites.
- Nous ne saurons être tenus pour responsables des dommages consécutifs à une utilisation inappropriée ou non-respect de ce mode d'emploi.
- **CET APPAREIL A ÉTÉ PROJETÉ POUR ÊTRE UTILISÉ EN ZONES COMMERCIALES.**
- **LE BRUIT DE CET APPAREIL EST INFÉRIEUR À 70 dB(A).**
- La prise de courant doit être bien visible et facilement accessible.



### **Mise au rebut pays de l'UE**

L'appareil ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Dans le cadre de la directive UE relative à la mise au rebut d'appareils électriques et électroniques, l'appareil sera repris gratuitement dans les points de collecte ou déchetteries municipaux. La mise au rebut conforme protège l'environnement et empêche les impacts possibles sur l'homme et l'environnement.

### **Mise au rebut pays extérieurs à l'UE**

En fin de vie, veuillez mettre l'appareil au rebut conformément aux dispositions légales et en veillant à respecter l'environnement.

## GARANTIE

1. La période de garantie de 24 mois commence à compter de l'achat de l'appareil. La date d'achat devra être prouvée par la présentation du bon d'achat tel qu'un ticket de caisse, une facture ou tout autre document semblable.

2. Les défauts constatés pendant la période de garantie et qui nous sont communiqués par écrit dans un délai de trois semaines après leur apparition sont éliminés gratuitement par nos soins, sous réserve du point 3. Les réparations doivent être effectuées dans notre atelier ou chez un revendeur autorisé. Le client ne dispose d'aucune revendication après cette garantie.

3. Les défauts constatés dus à une sollicitation trop importante, une manipulation et un entretien inappropriés ainsi qu'au non-respect du mode d'emploi ne sont pas couverts par la garantie. Il est de même pour les défauts qui découlent d'une usure normale des pièces d'usure (par ex. éléments du moteur).

4. L'intervention de services dans le cadre de la garantie ne prolonge pas en aucun cas sa durée.

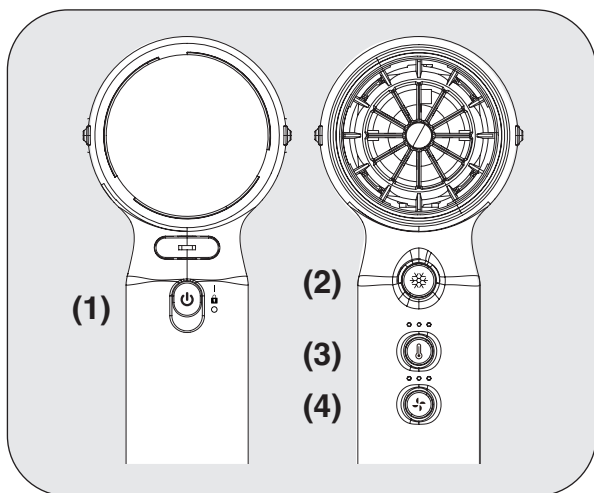
5. Les pièces remplacées dans le cadre de réparation sous garantie passent en notre possession.


6. Pour tout recours non autorisé à notre service après-vente, le client devra s'acquitter de tous les frais encourus.

7. Cela n'influe pas sur tes droits établis par la loi.



## GEBRAUCHSANWEISUNG



- 1. Schalter AN / Sperren / AUS**  
I = AN -  = Sperren - O = AUS

**2. Kalttaste**

**3. Schalter für die Temperatur**

- = niedrige Temperatur
- = mittlere Temperatur
- = hohe Temperatur

**4. Regulieren des Luftstroms**

- = niedriger Luftstrom
- = mittlerer Luftstrom
- = starker/hoher Luftstrom

## **SPERRFUNKTION**

Sie können die ausgewählte Luft-/Temperaturkombination sperren, indem Sie den Regler (1) in die Sperrposition [ ] schieben. Wenn Sie die Einstellung ändern/rückgängig machen wollen, schieben Sie den Regler(1) auf Position [ I ] und passen die Kombination, je nach Ihrem Bedürfnis an.

Bitte beachten: Bei aktivierter Sperrfunktion bleibt die Kaltaste (2) funktionsfähig.

## **SELBSTREINIGUNGSSYSTEM**

So aktivieren Sie das Selbstreinigungssystem (hinterer Bereich)

1. Entfernen Sie den Filter und achten Sie darauf, dass die Öffnungen frei sind und nicht von herumliegenden Gegenständen bedeckt werden.
2. Schalten Sie den Haartrockner ein und aus, indem Sie die Taste (1) auf Position I und dann auf Position [O] schieben.
3. Drücken Sie die Tasten (3) und (4) gleichzeitig für 5 Sekunden.
4. Das Reinigungssystem wird gestartet und der Haartrockner schaltet sich nach einigen Sekunden Betrieb automatisch aus.
5. Bringen Sie den Filter wieder an.

Die Selbstreinigung muss regelmäßig durchgeführt werden. Es wird empfohlen, die Selbstreinigungsfunktion alle 3 Tage für den professionellen Gebrauch im Salon zu verwenden oder alle 10 Tage, bei häuslichem Gebrauch des Haartrockners.

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Beim Gebrauch von elektrischen Geräten sind zum eigenen Schutz vor Verletzungen und Stromschlägen folgende Hinweise unbedingt zu beachten:

### **Vor Gebrauch des Gerätes alle Anweisungen durchlesen!**

- Gerät nicht in Wasser tauchen und Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten unbedingt VERMEIDEN. Das Gerät sowohl im eingeschalteten als auch im ausgeschalteten Zustand von Badewannen, von Duschen, von Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit und von mit Wasser gefüllten Behältern FERNHALTEN. Nach jedem Gebrauch den Netzstecker ziehen, da die Nähe von Wasser auch bei ausgeschaltetem Haartrockner eine Gefahr darstellt.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierender Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Als zusätzlichen Schutz empfehlen wir Ihnen den Einbau eines Fehlerstromschutzhalters (FI-Schalter) im Badezimmer (RCD) mit einem Stromaustritt von max. 30mA. Bitte kontaktieren Sie hierfür einen Elektro-Installateur.



**WARNUNG:** Verwenden Sie das Gerät niemals in der Badewanne, Dusche oder in der Nähe eines mit Wasser gefüllten Waschbeckens!

- Nutzen Sie das Gerät ausschließlich zum Trocknen von Haaren.
- Den Haartrockner ausschließlich mit Wechselstrom mit der auf dem Typenschild angegeben Spannung betreiben.
- Ein ins Wasser gefallenes Elektrogerät auf keinen Fall berühren. Sofort den Netzstecker ziehen.
- Am Kollektor des Motors im Geräteinneren kann es im Neuzustand zu Funkenbildung kommen. Dieses Phänomen verschwindet nach kurzer Betriebszeit und bedeutet keine Beeinträchtigung der Betriebssicherheit des Gerätes.
- Das Gerät niemals ohne den rückwärtigen Filter benutzen.
- Vor der Gerätereinigung oder Wartung den Netzstecker ziehen.
- Die Geräteverpackung nicht in die Hände von Kindern gelangen lassen, da hiervon Gefahren ausgehen können.
- Das Gerät niemals berühren, wenn Hände oder Füße nass sind.
- Das Gerät niemals barfüßig benutzen.
- Das Gerät nur zu dem in der Gebrauchsanweisung beschriebenen, bestimmungsgemäßen Zweck verwenden. Ausschließlich das vom Hersteller empfohlene Zubehör verwenden.
- Das Gerät nicht verwenden, wenn es defekt ist, nachdem es zu Boden gefallen ist, oder wenn das Netskabel beschädigt ist. Bei einem Defekt und/oder eine Funktionsstörung das Gerät ausschalten. Reparaturen ausschließlich von einem autorisierten

Service Center unter Verwendung von Originalteilen durchführen lassen.


- Sollte das Netzkabel beschädigt sein, muss es vom Hersteller, einem qualifizierten Service Center oder staatlich geprüfem und qualifiziertem Fachpersonal ersetzt werden, um mögliche Schäden abzuwenden.
- Beim Ausstecken des Gerätes niemals am Netzkabel oder am Gerät selbst ziehen.
- Das Gerät zum Tragen nicht am Netzkabelfesthalten, und das Kabel nicht als Griff verwenden.
- Das Netzkabel nicht um das Gerät wickeln.
- Das Netzkabel von heißen Oberflächen fernhalten.
- Das Gerät nicht mit verdrehtem oder abgeknicktem Netzkabel aufbewahren.
- Bei der Verwendung des Diffusors, niemals den Haartrockner auf eine hohe Temperatur einstellen, sonst Schäden an dem Diffusor oder an dem Haartrocknen durch Erwärmung verursacht auftreten können.
- Niemals Gegenstände in die Geräteöffnungen stecken oder fallen lassen.
- Das Gerät niemals in Umgebungen benutzen, in denen Aerosol- (Spray-) Produkte verwendet werden, oder in denen Sauerstoff freigesetzt wird.
- Das Gerät ist schutzisoliert und funkentstört. Es erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU und die Niederspannungsrichtlinie 2006/42/EG.
- Der Haartrockner ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Im Falle einer Überhitzung wird die Heizung unterbrochen und es strömt nur noch Kaltluft aus. Nach dem Abkühlen schaltet sich die Heizung selbsttätig wieder ein.
- Achtung: den hinteren Verschluss nicht entfernen,

nur originale Ersatzteile verwenden, nicht den hinteren Filter oder das vorne Gitter decken, nicht den Draht und Stecken beschädigen. Diese Vorsichtsmaßnahmen vermeiden Elektroschocks, Teilbruch, Schaden und Überhitzung des Gerätes

- Reinigen Sie den Filter alle zwei Tage und überprüfen Sie, ob alle äußeren Teile des Gerätes intakt sind.
- Lassen Sie den Haartrockner nicht eingeschaltet auf dem Boden oder Teppich liegen.
- Für Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch oder Zuwiderhandlung gegen diese Anweisungen wird nicht gehaftet.
- **DIESES GERÄT IST FÜR DEN GEWERBLICHEN EINSATZ (IM SALON) VORGESEHEN**
- **DER GERÄUSCHPEGEL DIESES GERÄTES BETRÄGT WENIGER/IST GERINGER ALS 70dB(A).**
- Die Steckdose muss gut sichtbar und leicht zugänglich sein.



### **Entsorgung EU-Länder**

Das Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Im Rahmen der EU-Richtlinie  über die Entsorgung von Elektro und Elektronikgeräten wird das Gerät bei den kommunalen Sammelstellen bzw. Wertstoffhöfen entgegengenommen. Die ordnungsgemäße Entsorgung dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Mensch und Umwelt.

### **Entsorgung Nicht-EU-Länder**

Das Gerät am Ende seiner Lebensdauer bitte umweltgerecht und den gesetzlichen Bestimmungen entsprechend entsorgen.

## GARANTIE

1. Die 24 Monate Garantiezeit beginnt mit der Übergabe des Gerätes. Der Zeitpunkt der Übergabe ist durch Vorlage des Kaufbelegs wie Kassenzettel, Rechnung, Lieferschein oder Ähnliches nachzuweisen.

2. Mängel, die innerhalb der Garantiezeit auftreten und die uns innerhalb von drei Wochen nach ihrem Auftreten schriftlich angezeigt werden, werden von uns ohne Kostenberechnung vorbehaltlich, Ziff. 3 beseitigt. Die Reparaturen müssen in unserem Werk oder in einer von uns autorisierten Verkaufsstelle ausgeführt werden. Weitergehende Ansprüche des Kunden aus dieser Garantie bestehen nicht.

3. Mängel, die durch übermäßige Beanspruchung, unsachgemäße Behandlung und Wartung sowie durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung entstehen, werden von der Garantie nicht erfasst. Das Gleiche gilt für Mängel, die infolge normaler Abnutzung an Verschleißteilen auftreten (z.B. Antriebskomponenten).

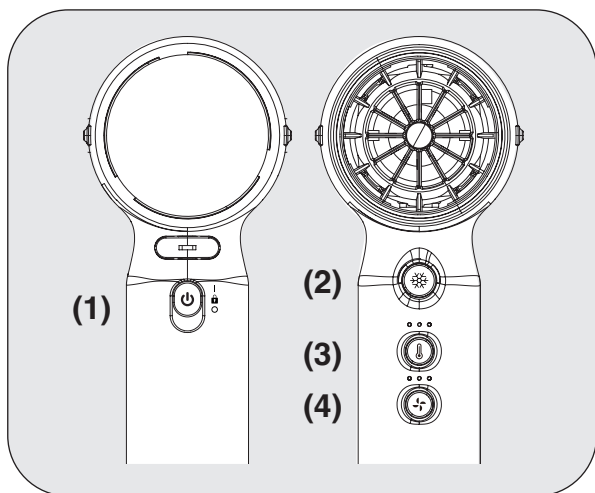
4. Durch die Erbringung von Garantieleistungen tritt keine Verlängerung der Garantiezeit ein.

5. Die im Rahmen von Garantiereparaturen ausgetauschten Teile gehen in unser Eigentum über.

6. Bei unberechtigter Inanspruchnahme unseres Kundendienstes gehen die entstandenen Kosten zu Lasten des Kunden.

7 Dies einwirkt nicht auf Ihre gesetzlichen Rechte.

## INSTRUCCIONES DE USO



### 1. Interruptor ON / Lock / OFF

I = ON -  = Lock - O = OFF

### 2. Botón de aire frío

### 3. Interruptor de temperatura

- = temperatura baja
- = temperatura media
- = temperatura alta

### 4. Interruptor para la regulación del flujo de aire

- = flujo de aire débil
- = flujo de aire medio
- = flujo de aire fuerte



## **FUNCIÓN DE BLOQUEO**

Puede bloquear la combinación de aire/temperatura seleccionada deslizando el interruptor (1) a la posición de bloqueo [🔒]. Cuando desee cambiar la configuración, deslice el interruptor (1) a la posición [ I ] y ajuste la combinación según sus necesidades.

Nota: Con la función de bloqueo activada, el botón de golpe de frío (2) sigue funcionando.

## **SISTEMA DE AUTOLIMPIEZA**

Para activar el sistema de autolimpieza (limpieza posterior):

1. Retire el filtro trasero con cuidado de dejar las aberturas libres y lejos de objetos.
2. Encienda y apague el secador deslizando el botón [1] en la posición [ I ] y luego en la posición [ O ]
3. Pulse simultáneamente el botón (3) y el botón (4) durante 5 segundos
4. El sistema de limpieza posterior se iniciará y el secador se apagará automáticamente después de unos segundos de funcionamiento.
5. Volver a montar el filtro trasero

La autolimpieza debe realizarse regularmente. Se recomienda usar la función de autolimpieza cada 3 días para uso profesional en el salón o cada 10 días si el secador de pelo se usa para uso doméstico.

## IMPORTANTES INDICACIONES DE SEGURIDAD

Deben observarse las indicaciones siguientes para evitar sufrir lesiones y descargas eléctricas cuando se utilicen aparatos eléctricos:

### ¡Lea todas las instrucciones antes de utilizar el aparato!

- No sumerja el aparato en agua y EVITE que entre en contacto con agua u otros líquidos. Dejar lejos el aparato, tanto si está encendido como si está apagado de bañeras, duchas, lugares muy húmedos y envases llenos de agua. Desenchufar el aparato después cada utilización, como la proximidad del agua representa un peligro también cuando el secador está apagado.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o por personas con falta de experiencia y conocimientos si están bajo supervisión o si les ha explicado como utilizarlo y los riesgos que puedan incurrir. Los niños no deben jugar con este aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños si no están bajo supervisión.
- Para una protección adicional, se recomienda la instalación en el sistema eléctrico del baño, de un circuito de seguridad para corrientes de fallo (RCD) probado, con una corriente de intervención no superior a 30 mA. Pida consejo a su instalador.



**ADVERTENCIA:** No utilizar este aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos o recipientes que contengan agua.

- El aparato debe utilizarse exclusivamente para secar el cabello.
- Utilice solo corriente alterna para alimentar el secador con la tensión nominal especificada en el mismo.
- No debe tocarse bajo ningún concepto un aparato eléctrico que se haya caído al agua. Desconecte inmediatamente el enchufe de red.
- Cuando el aparato es nuevo, pueden producirse chispas en su interior, en el colector del motor. Este fenómeno desaparece al poco de empezar a funcionar y no es debido a un malfuncionamiento del aparato.
- No utilice nunca el aparato sin el filtro de la parte posterior.
- Desconecte el enchufe de red antes de limpiar el aparato o llevar a cabo su mantenimiento.
- Mantenga el envase del aparato fuera del alcance de los niños para evitar cualquier riesgo.
- No toque nunca el aparato si tiene las manos o los pies mojados.
- No utilice el aparato nunca con los pies descalzos.
- Utilice el aparato únicamente de acuerdo con la finalidad de uso descrita en las instrucciones de uso. Deben utilizarse exclusivamente los accesorios recomendados por el fabricante.
- No utilice el aparato en caso de que no funcione debidamente, se haya caído al suelo o el cable de red esté dañado. Apague el aparato en caso de que no funcione bien. Encargue siempre su reparación a un taller autorizado que utilice recambios originales.
- Si el cable de red está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, el centro de servicio o personal calificado similar para evitar situaciones de peligro.

- No tire nunca del cable de red o del aparato para desenchufarlo.
- No sujete el aparato por el cable de red ni utilice el cable como si fuera el mango.
- No enrolle el cable alrededor del aparato.
- Mantenga el cable de red alejado de superficies calientes.
- No guarde el aparato con el cable de red retorcido o doblado.
- No seleccione nunca una alta temperatura en el secador mientras lo utiliza con un difusor, puesto que de lo contrario pueden producirse daños por sobrecalentamiento en el difusor o en el secador.
- No introduzca ni deje caer objetos en las aberturas del aparato.
- No utilice nunca el aparato en entornos en los que se usen aerosoles (sprays) o en los que se haya liberado oxígeno.
- El aparato está dotado de aislamiento de protección. Cumple con las disposiciones de la Directiva de la UE 2014/30/EU sobre compatibilidad electromagnética y la Directiva de Máquinas 2006/42/CE.
- Este secador dispone de un sistema de protección contra sobrecalentamiento. Si se sobrecalienta, elimina el calor y genera solamente aire frío. Una vez se ha enfriado, vuelve a salir aire caliente automáticamente.
- No retire el filtro trasero, use solo accesorios originales, no cubra el filtro trasero o la parrilla frontal y no dañe ni el cable de alimentación ni el enchufe. Todas estas precauciones evitan choques eléctricos, roturas de componentes internos y diversos daños al aparato, como el sobrecalentamiento del mismo
- Limpie el filtro trasero cada dos días y compruebe

si todas las partes externas del aparato están intactas

- No deje el secador de pelo encendido en el suelo o en las alfombras. Esto podría dañar las superficies mencionadas.
- El fabricante no se responsabiliza de los daños causados por un uso indebido del aparato o por no haber respetado estas instrucciones.
- **ESTE APARATO ESTÁ DISEÑADO PARA SU USO EN ZONAS COMERCIALES**
- **EL RUIDO DE ESTE APARATO ES INFERIOR A 70 dB(A)**
- La toma de corriente deberá ser fácilmente visible y accesible



#### **Eliminación de residuos en los países de la UE**

El aparato no debe desecharse con la basura doméstica. Conforme a la Directiva europea sobre reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, los puntos de recogida y reciclaje municipales se harán cargo del aparato. Con una eliminación de residuos adecuada se protege al medio ambiente y se evitan posibles efectos perjudiciales para el hombre y el entorno.

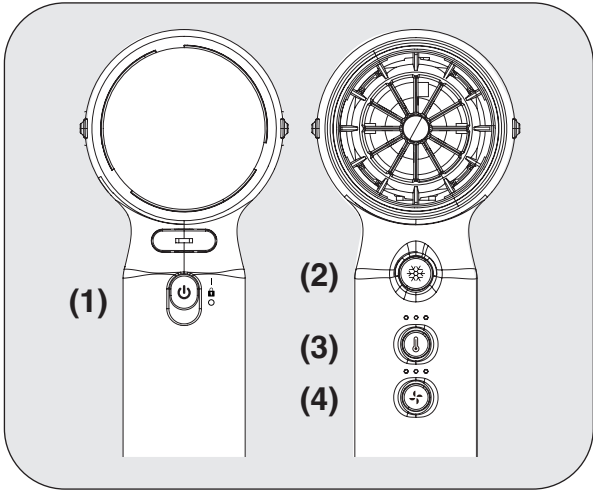
#### **Eliminación de residuos en países de fuera de la UE**

Al término de su vida útil, el aparato debe ser eliminado de forma respetuosa con el medio ambiente y conforme a las disposiciones legales.

## GARANTÍA

1. El período de 24 mes de vigencia de la garantía empieza en el momento en que se entrega el aparato. La fecha de la entrega puede demostrarse presentando un comprobante de compra, como por ejemplo el ticket de caja, la factura, el albarán de entrega o similares.
2. La empresa se hará responsable de los defectos que presente el aparato dentro del periodo de vigencia de la garantía, siempre y cuando sea comunicado por escrito dentro un plazo máximo de tres semanas después de su aparición sin coste alguno, salvo reserva del punto 3. Las reparaciones serán realizadas en nuestra fábrica o en un punto de venta autorizado por nosotros. Esta garantía no otorga ningún otro derecho adicional al cliente.
3. La garantía no cubre los defectos derivados de una carga excesiva, un mantenimiento y tratamiento indebidos o un incumplimiento de las instrucciones de uso. Lo mismo es válido para los daños causados por el desgaste normal de las piezas (p. ej., componentes del accionamiento).
4. La realización de prestaciones de la garantía no da lugar a una prolongación del período de garantía.
5. Las piezas reemplazadas durante la reparación pasarán a ser de nuestra propiedad.
6. Los gastos por reclamaciones injustificadas a nuestro servicio de asistencia técnica irán a cargo del cliente.
7. Esto no afecta su derechos establecido por la ley.

## تعليمات الاستخدام



### 1. مفتاح تشغيل / قفل / إيقاف

إيقاف = O - قفل =  - تشغيل = I

### 2. زر الضغط البارد

### 3. التبديل لدرجة الحرارة

\* I = درجة حرارة منخفضة - II = درجة حرارة متوسطة - III = درجة حرارة عالية

### 4. مفتاح للتحكم في تدفق الهواء

\* I = تدفق هواء ضعيف - II = تدفق هواء متوسط - III = تدفق هواء قوي

### وظيفة القفل

يمكنك قفل الهواء / درجة الحرارة المحددة عن طريق تحريك المفتاح [1] إلى وضع القفل [🔒]. عندما تريد تغيير الإعدادات ، حرك المفتاح [1] إلى الموضع الأول واضبط المجموعة وفقاً لاحتياجاتك. ملاحظة: مع وجود وظيفة القفل في مكانها ، يظل زر الوضعية الباردة [2] يعمل.

### نظام التنظيف الذاتي

لتنشيط نظام التنظيف الذاتي (التنظيف الخلفي):

1. قم بإزالة الفلتر الخلفي مع الانتباه لترك الفتحات خالية وبعيداً عن الأشياء.
  2. قم بتشغيل وإيقاف مجفف الشعر عن طريق تحريك زر [1] إلى الموضع ا ثم إلى الوضع O.
  3. اضغط على الزر [3] والزر [4] في وقت واحد لمدة 5 ثوان.
  4. سيتم بدء تشغيل نظام التنظيف الخلفي ، وسوف يتم إيقاف تشغيل مجفف الشعر تلقائياً بعد بضع ثوانٍ من التشغيل.
  5. أعد تركيب المرشح الخلفي.
- يجب إجراء التنظيف الذاتي بانتظام. يوصى باستخدام وظيفة التنظيف الذاتي كل 3 أيام للاستخدام المهني في الصالون أو كل 10 أيام إذا تم استخدام مجفف الشعر للاستخدام المنزلي.

### معلومات سلامة هامة :

حرصاً على حمايتك من الإصابات والصدمات الكهربائية. يجب مراعاة المعلومات التالية عند استخدام هذا الجهاز الكهربائي.

### اقرأ جميع التعليمات قبل استخدام الجهاز !

- لاتغمر الجهاز في الماء وتجنب ملامسته للماء أو السوائل الأخرى. عند تشغيل أو إيقاف تشغيل المجفف ، أحرص على إبعاده عن أحواض الاستحمام أو المناطق ذات الرطوبة العالية والحاويات المملوءة بالماء .




## اللغة العربية

أحرص دائماً على فصل التيار الكهربائي عن الجهاز بعد الاستخدام حيث أن اقترابه من الماء قد يكون خطيراً حتى بعد إيقاف تشغيله. خزن الجهاز في مكان محمي ، وبعيداً عن متناول الأطفال قدر الإمكان في أماكن جافة.

● يمكن استخدام الجهاز من قبل الأطفال الذين تبلغ أعمارهم 8 سنوات أو أكثر أو الأشخاص ذوى الإعاقات الجسدية أو الحسية أو العقلية أو عديمي الخبرة والمعرفة إذا تم الإشراف عليهم أو توجيههم بخصوص طريقة استخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر التي تنطوي عليه. ولا يجب ترك الأطفال يعثثون بالجهاز. يجب عدم إجراء عملية التنظيف أو الصيانة من قبل الأطفال بدون إشراف.

● وكإجراء إضافي للسلامة، يُوصى بأن تكون الأداة التي تعمل بالتيار المتبقي ذات تيار تشغيل متبقي غسيمي لا يزيد عن 30 مللي أمبير في دائرة الحمام. وسوف يسعد الفني الكهربائي الخاص بك مساعدتك بخصوص ذلك.

**تحذير: لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من احواض الاستحمام أو الدش أو غيرها من الأماكن التي تحتوي على الماء** 

- استخدم هذا الجهاز لتجفيف الشعر فقط.
- قم بتشغيل مجفف الشعر فقط من خلال مصدر طاقة تيار متردد ووفقاً للجهد المذكور على لوحة التصنيف.
- لا تلمس الأجهزة الكهربائية التي تسقط في الماء وافصلها عن مصدر التيار الكهربائي فوراً.
- إذا كان الجهاز جديداً، قد يصدر عنه شرر في جهاز التحكم في المحرك داخل الجهاز وتخفي هذه الظاهرة بعد التشغيل بفترة وجيزة ولا تشير إلى وجود أي عيب أو خلل بالجهاز وسلامته التشغيلية.
- لا تستخدم الجهاز مطلقاً بدون المرشح الخلفي.
- افصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي قبل تنظيفه أو صيانته.
- احتفظ بالعبوة بعيداً عن متناول الأطفال لأن ذلك قد يشكل خطراً عليهم.
- لا تلمس الجهاز بأيدي أو أقدام مبللة.
- لا تستخدم الجهاز وأنت حافي القدمين.

## اللغة العربية

- استخدم الجهاز للغرض المخصص له والمبين في تعليمات التشغيل. استخدم الملحقات الموصى بها فقط من قبل الشركة المصنعة.
- لا تستخدم الجهاز إذا كان به عيوب أو في حال سقوطه على الأرض أو إذا تلف سلك الكهرباء الرئيسي. أوقف تشغيل الجهاز إذا كان معيباً و/ أو إذا كان معطلاً. يمكن إجراء عمليات التصليح في مركز الخدمة المعتمد وباستخدام قطع الغيار الأصلية.
- في حال تلف سلك الكهرباء، يجب استبداله فوراً في مركز الخدمة المعتمد.
- لا تسحب سلك الكهرباء أو الجهاز نفسه لفصله عن مصدر التيار الكهربائي.
- عند فصل الجهاز عن مصدر التيار. لا تستخدم سلك الكهرباء كمقبض لسحبه.
- لا تلف سلك الكهرباء حول الجهاز.
- احرص على ابقاء سلك الكهرباء بعيداً عن الأسطح الساخنة.
- تأكد من أن سلك الكهرباء غير ملتوي أو معقود عند تخزينه.
- عند استخدام الرذاذ، لا تضبط درجة حرارة مجفف الشعر عند درجة حرارة مرتفعة حيث يمكن أن يؤدي ذلك إلى الإفراط في سخونة الرذاذ أو مجفف الشعر.
- لا تدخل أو تسمح بدخول الأشياء لتسقط داخل فتحات الجهاز.
- لا تستخدم الجهاز مطلقاً حيث تستخدم منتجات الأيروسولات (رذاذ) أو حيث يتم إصدار الأكسجين.
- تم فحص سلامة وعزل الجهاز. كما أنه مطابق لمتطلبات توجيهات الاتحاد الأوروبي EC /108/ 2004 المتعلقة بالتوافق الكهرومغناطيسي، وكذلك توجيهات الآلات EC 2006/42.
- يتم تركيب مجفف الشعر من خلال ملحق حماية ضد فرط السخونة. وفي حال فرط سخونة الجهاز، يتم قطع عملية التسخين ليتدفق الهواء البارد فقط.
- بعد أن يبرد الجهاز، سوف يعمل عنصر التسخين مجدداً بشكل تلقائي.
- لا تخرج المرشح الخلفي بعيداً، استخدم الملحقات الأصلية فقط ولا تغطي المرشح الخلفي أو الشبكة الأمامية، ولا تتلف سلك الكهرباء أو القابس. حيث أن جميع هذه الاحتياطات تساعد على تجنب الصدمات الكهربائية وانكسار المكونات الداخلية للجهاز وغيرها من الأضرار المختلفة، فضلاً عن فرط ارتفاع حرارته.
- نظف المرشح الخلفي كل يومين وتأكد من أن جميع الأجزاء الخارجية للجهاز سليمة.

## اللغة العربية

- لا تترك مجفف الشعر قيد التشغيل على الأرض أو السجاد. حيث يمكن أن يلحق ذلك الضرر بالأسطح.
- لا نحمل مسؤولية الأضرار الناجمة عن الاستخدام الغير سليم أو عدم مراعات تعليمات التشغيل هذه.
- من المتوقع استخدام هذا الجهاز في المجالات التجارية.
- مستوى الضجيج الصادر عن هذا الجهاز أقل من 70 ديسيبل.



### التخلص من الجهاز في دول الاتحاد الأوروبي

لا تتخلص من مجفف الشعر مع النفايات المنزلية. وكجزء من توجيه الاتحاد الأوروبي الذي ينظم عملية التخلص من الأجهزة الكهربائية والالكترونية، يتم قبول هذا الجهاز مجاناً من قبل جميع مراكز تجميع النفايات المحلية أو مراكز إعادة التدوير. وسوف يضمن التخلص السليم من هذا الجهاز حماية البيئة والأثار الضارة المحتملة على الإنسان والبيئة.

### التخلص من الجهاز في بلدان خارج الاتحاد الأوروبي

في نهاية العمر الافتراضي للجهاز. يُرجى التخلص منه بطريقة صديقة للبيئة بما يتفق مع القوانين المحلية.

### الضمان

1. تبدأ فترة الضمان (24 شهر) عند تسليم الجهاز. ويجب إثبات فترة تسليم الجهاز عن طريق تقديم قسيمة الشراء مثل فاتورة البيع أو إشعار التسليم أو ما شابه ذلك.
2. يتم ابلاغنا بالعيوب التي قد تحدث خلال فترة الضمان خطياً في غضون أسابيع من حدوثها وسيتم اصلاحها من جانبنا مجاناً رهناً للقيود الواردة في النقطة 3.
3. ويجب إجراء عمليات التصليح في مصنعنا أو في مركز بيع معتمد من جانبنا، ولا يحق للعميل الحصول على حقوق وصول أخرى من هذا الضمان لا يغطي الضمان العيوب الناتجة عن الاستخدام المفرط أو التعامل أو الصيانة الغير سليمة أو عدم الالتزام بتعليمات التشغيل وينطبق نفس الشيء على العيوب التي تحدث نتيجة البلى والتلف العادي للمكونات المستهلكة (مثل مكونات المحرك).
4. لن يتم تمديد فترة الضمان بسبب تطبيق أي عروض ضمان.
5. سوف تكون قطع الغيار المستبدلة خلال فترة الضمان ملكاً لنا.
6. في حال خدمة العميل بدون داعي لذلك، سوف يتحمل العميل تكلفة هذه الخدمة.
7. لا يؤثر ذلك على حقوقك القانونية

Italian Beauty Tools



[www.eti-italy.com](http://www.eti-italy.com)

**ETI S.p.A.**

Via della Scienza, 49 - 25039 Travagliato (BS) - Italy

Phone # +39 030.6863964 - Fax # +39 030.6863944